

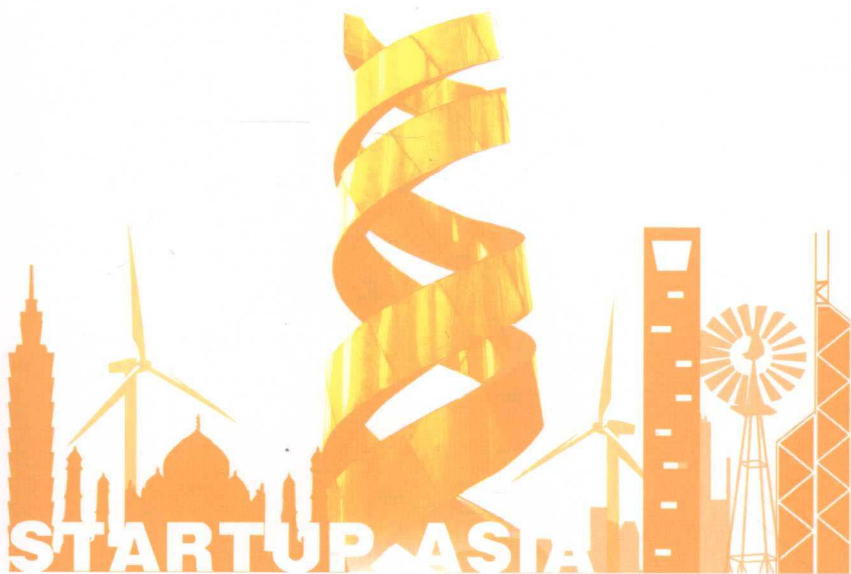
►► 李开复 作序推荐 ►►►►

创业亚洲

亚洲创新浪潮中的顶级投资策略

[美] 丽贝卡·A·范宁◎著

杨 鹏◎译



Top Strategies for Cashing in on Asia's Innovation Boom

通过创业成功致富和成名已经不再是美国梦，
成功的例子在亚洲无处不在

亚洲创业浪潮从21世纪的中国拉开序幕，印度和越南等国正在模仿中国最好的模式，让人信服的一组组数字无不彰显出亚洲新兴市场已经成为全球下一个创新浪潮的转折点。



中信出版社·CHINACITICPRESS

创业亚洲

亚洲创新浪潮中的顶级投资策略

[美] 丽贝卡·A·范宁◎著
杨 鹏◎译



图书在版编目 (CIP) 数据

创业亚洲: 亚洲创新浪潮中的顶级投资策略 / (美) 丽贝卡·A·范宁著; 杨鹏译. —北京: 中信出版社, 2012. 12

书名原文: Startup Asia: Top Strategies for Cashing in on Asia's Innovation Boom

ISBN 978-7-5086-3654-2

I. ①创… II. ①丽… ②杨… III. ①技术创新机制-研究-亚洲 IV. ①F279.3

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2012) 第 257752 号

Startup Asia: Top Strategies for Cashing in on Asia's Innovation Boom By Rebecca A. Fannin

Copyright © 2012 by Rebecca A. Fannin.

Authorized Translation from English Language edition published by John Wiley & Sons Singapore Pte. Ltd.

Simplified Chinese translation edition © 2012 by China CITIC Press

ALL RIGHTS RESERVED.

创业亚洲

——亚洲创新浪潮中的顶级投资策略

著 者: [美] 丽贝卡·A·范宁

译 者: 杨 鹏

策划推广: 中信出版社 (China CITIC Press)

出版发行: 中信出版集团股份有限公司

(北京市朝阳区惠新东街甲 4 号富盛大厦 2 座 邮编 100029)

(CITIC Publishing Group)

承 印 者: 北京诚信伟业印刷有限公司

开 本: 787mm × 1092mm 1/16 印 张: 16.75 字 数: 246 千字

版 次: 2012 年 12 月第 1 版 印 次: 2012 年 12 月第 1 次印刷

京权图字: 01-2012-2447 广告经营许可证: 京朝工商广字第 8087 号

书 号: ISBN 978-7-5086-3654-2/F·2764

定 价: 46.00 元

版权所有·侵权必究

凡购本社图书, 如有缺页、倒页、脱页, 由发行公司负责退换。

服务热线: 010-84849555 服务传真: 010-84849000

投稿邮箱: author@citicpub.com

| 序 |

中国

互联网领域的机会诸多，让人震惊。

由于专注短期利润、美国本土团队缺乏决策权和缺少具有针对性的产品等原因，包括美国在线（AOL）、MSN（微软网络服务商）、eBay（美国网购网站）、亚马逊（Amazon）、聚友网（MySpace）、谷歌（Google）、雅虎（Yahoo!）、YouTube（世界著名的视频网站）、脸谱（Facebook）和推特（Twitter）等在内的美国大公司，在中国的日子都不太好过。

然而，美国互联网公司在华发展乏力恰好给中国公司成长壮大创造了机会。中国第一波互联网公司主要以内容为导向，注重网页内容的质量，例如新浪（Sina）、搜狐（Sohu）和网易（Netease）；第二波公司则大多以娱乐为导向，注重娱乐服务的提供，例如腾讯（Tencent）、盛大网络（Shanda）、巨人网络（Giant Interactive）以及完美世界（Perfect World）。当然，百度（Baidu）和阿里巴巴（Alibaba）要算第二波企业里最值得关注的“例外”。

当下，第三波浪潮正处于爆发式成长期，移动互联网、电子商务、社交网络、网游和云计算领域的新创企业成为主要驱动力量。而这也是我为什么离开谷歌创立创新工场（Innovation Works）的原因，作为孵化器和专项基金，创新工场致力于为中国互联网领域提供机会。所以，我非常高兴地看到丽贝卡·范

宁（Rebecca Finnin）在这个领域里的新书问世。

从2006年在谷歌（中国）北京办公室采访我，到2009年创新工场创立，再到今天创新工场已步入第二年，丽贝卡已经跟踪报道我有几年时间了。她的《硅谷之龙》（*Silicon Dragon*）一书为记录中国高科技领域的变化起到了重要作用。从初创到首次公开发行上市（IPO），她跟踪了很多企业，而且她报道的很多人物已经成为科技圈里的名人，许多企业也成为家喻户晓的知名企业。

她的新书《创业亚洲》（*Startup Asia*）以《硅谷之龙》为基础，把技术创新这一主题推向一些新的领域。书中介绍了亚洲其他国家与中国在移动互联、网游、电子商务和互联网领域里的发展，并指出在这些领域中国独占鳌头，印度紧随其后。

作为在过去十年里，通过持续地进行第一手访谈来近距离深度报道中国技术领域发展的为数不多的西方记者之一，丽贝卡的成就颇为值得称道。而本书，是她再次倾尽心力在亚洲新兴市场国家采访企业家和风险投资者们，记录下他们的成长道路的大成。丽贝卡并不是一个旁观者，而是硅谷和中国科技领域发展的参与者和记录者，通过多方走访，她正在帮助搭建东西方科技领域沟通的桥梁。

通过真实案例和故事，这本全面而雄心勃勃的新书《创业亚洲》告诉我们，亚洲的创业家们正在加快创新的步伐和标准。

创新工场董事长兼 CEO 李开复

北京

| 前 言 |

詹姆斯·王（James Vuong）是最早将 VIC 的概念讲给我听的人。当时，我们正在河内的一个户外美食街吃越南牛肉河粉。我正猜想这会不会是另一个我还没有尝过的美食的时候，他得意地对我说，VIC 代表越南（Vietnam）、印度（India）和中国（China）。在金砖四国（BRIC，巴西、俄罗斯、印度和中国）吸引了诸多眼球之后，作为下一个经济前沿，VIC 被熟知尚需时间。

但是，詹姆斯这位年轻的越南风险投资人或许真还有点讲对了。他供职于麦戈文（Patrick McGovern）在波士顿创立的 IDG（美国国际数据集团）创投。IDG 创投在越南、印度和中国的高科技领域进行了数亿美元的投资，赚得盆满钵满。中国是座金矿，印度机遇遍布，越南则是前沿阵地，而 IDG 正是怀揣这一策略的开拓者。尽管将这三个国家放在一起看上去较为奇怪，但它们的确有一些相同的发展趋势。在所有亚洲新兴经济体中，VIC 国家最能代表《创业亚洲》所描述的企业家精神和风险资本的涌入。

在北京、上海和班加罗尔已经涌现出几个硅谷，甚至河内和胡志明市很快也将被纳入技术版图。从约翰·多尔（John Doerr）的凯鹏华盈（Kleiner Perkins），到吉姆·布雷耶（Jim Breyer）的阿克赛尔创投（Accel），几乎所有沙



越南电子商务公司和软创始人阮浩斌同 IDG 投资人詹姆斯·王在河内

丘路上的基金都在亚洲的热点城市建立了分支机构。与此同时，企业家和大学毕业生也义无反顾地涌入这些技术中心城市。艾丽斯·王（Alice Wang）在加州的圣迭戈长大，就读于耶鲁大学，她在大三的第二学期放弃学业，加入到北京的团购公司高朋网，担任销售总监。她明白自己面临的风险和挑战，但是，加入中国科技领域的竞争中对她来说实在是难以抵挡的诱惑。艾丽斯·王在北京的前几个星期经常工作至午夜，旨在完成超高的销售指标，对此，她觉得尽管忙得一团糟，但还是“很爽”。尽管很忙，这个充满自信的“活力女孩”仍然在北京为我组织了一次沙盒（Sandbox）晚餐，这是一个她在北京发起的全球青年创业者网络，有十多个年纪不超过 30 岁的会员参加。很有可能，也许你的女儿，当然还有艾丽斯·王在推特和脸谱上成百上千的粉丝和朋友们会飞到北京，加入创业大潮中。为了事业的发展，今天许多人都在学习中文，甚至连有着美籍华人女朋友的脸谱创始人马克·扎克伯格（Mark Elliot Zuckerberg）也在学习中文，并把开拓中国市场当作他的下一个目标。

通过创业成功致富和成名已经不再只是美国梦了，成功的例子在亚洲也是

无处不在。下面的一组组让人信服的数字无不彰显了亚洲的进步，反映了美国到中国和印度的人才、能量能源和资源的回流：

- 初创企业：自 2005 年以来，亚洲有超过 6 000 家新创企业接受了风险基金的投资，其中，56% 的企业位于中国和印度。¹

- 风险资本：2010 年，全球共有 378 亿美元的风险资本投给了初创企业，其中 13% 投入到了中国和印度公司，² 而在 2005 年这个数字只有 5%。中国已经崛起成为全球第二大风险投资市场，而印度则紧随其后。

- 专利申请：中国已经成为全球第四大专利申请国，而 2005 年仅排名第 10。³ 其中，中兴和华为则进入全球企业专利申请量前 4 名。

- 海归人才：到 2014 年，将有近 20 万来自中国和印度的技术工人离开美国回到他们的祖国寻求新的发展空间。在互联网繁荣兴盛和泡沫时期，移民创立的高科技公司占了全美初创企业的 1/4。⁴ 在 20 世纪 80 年代和 90 年代的软件、互联网和半导体发展热潮期间，中国人或印度人管理着硅谷 24% 的高科技企业。⁵

- 亚洲 IPO：2010 年，有 61 家风险资本投资的企业在美实现上市，其中 22 家是中国企业。⁶ 2010 年 12 月，中国视频分享网站优酷在纽约证券交易所成功上市，一举创造了在该市场五年来首日回报最好的成绩。⁷ 印度在线旅游网站自我之旅在 2010 年也创造了一个亚洲企业在美上市的纪录。⁸

- 投资退出：2010 年，138 家创投支持的中国企业通过在全球各地的上市筹集了 214 亿美元资金。而同年，美国 46 家创投支持的新创企业通过上市只募集了 34 亿美元资金。⁹

- 研发：在过去的 10 年里，中国用于科研和技术进步领域的投资稳步增长，已占 GDP 的 1.5%；美国的这一数字则远远大于中国，占 GDP 的 2.7%。但中国在技术创新领域的投资仍然远远高于其他发展中国家。¹⁰

- 数字通信：拥有4.4亿互联网用户和8.4亿手机用户的中国已经跃居世界前列；印度拥有6.73亿手机用户，排名紧随其后；越南虽然只有8900万人口，但其超过1/4的人口都已经上网，且拥有7800万手机用户。¹¹

亚洲的一些创新中心城市正在快速成为聪慧的年轻创业者的首选地。中国和印度已经赢得先机，吸引着顶尖的人才、资金以及未来的领军初创企业。与此同时，越南在手机游戏和搜索方面迅速崛起，新加坡以政府资金对创业者的扶持和专业辅导见长，中国台湾不仅仅吸引初创企业生产出更多的半导体和电子产品，而且进行更多的创新和升级。

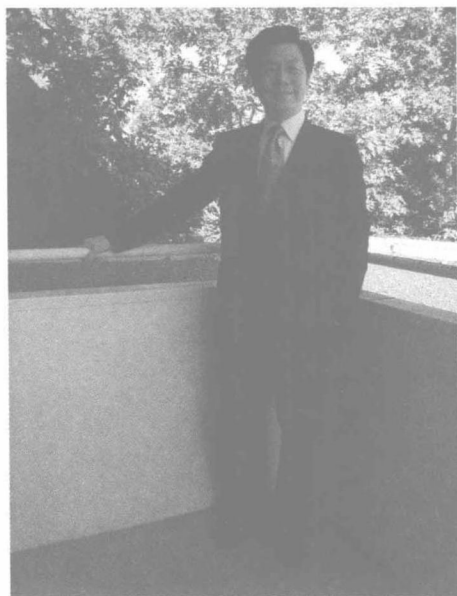
如脸谱在最近10年的数字媒体高潮时期所取得的成绩一样，开足马力的亚洲新兴市场一定有机会培育出下一个脸谱，从而成为引发下一个创新浪潮的转折点。初创企业不仅创造就业机会和财富，还带来了对未来创新的热情。

曾几何时，沙丘路上的投资者们几乎不在旧金山湾区之外寻找投资机会，现如今，他们对亚洲的热情挥之不去。硅谷投资界的领袖、恩颐投资（NEA）的合伙人迪克·克拉姆里克（Dick Kramlich）离开了他在诺布山（Nob Hill，旧金山市中心最高的一座山，是最有贵族气派的区域）的家和珍藏的艺术品，同妻子一起搬到了上海这座充满故事的城市，开始了为期一年多的近距离生活体验。创投大佬、启明创投的合伙人加里·瑞斯彻（Gary Rieschel）放弃了他在硅谷的事业和酒窖，搬到了能俯视外滩的上海金茂大厦39层。前红杉资本印度负责人苏美尔·查达哈（Sumir Chadha）现在已经回到了印美跨国专业风险投资公司（WestBridge），并从他在伯林盖姆（Burlingame，位于美国加州）舒适的郊区住宅搬到了孟买海边的一个公寓。IDG的麦戈文已经到过中国100多次，现在正在发掘印度和越南的机会，此外，麦戈文还资助了十几家年轻的小创投基金。

“机会就在当下，时不我待。”谷歌（中国）前总裁李开复如是说。现在

他是总部设在北京的新创企业孵化器创新工场的董事长兼首席执行官（CEO）。他建议硅谷的年轻华人创业者要“东进”。在 YouTube 创始人陈士骏（Steve Chen）、天使投资人罗恩·康威（Ron Conway）、脸谱投资人尤里·米尔纳（Yuri Milner）的支持下，他已经成立了一个 1.8 亿美元的基金，投资了 12 家初创技术企业。此外，尚有 34 家移动互联网、游戏、电子商务和社交网络企业正在孕育。

作为创业投资的圣地，美国吸引了全球 70% 的创业投资和 64% 的创投项目。¹²但是，亚洲的风险投资额已经从 2005 年的 54 亿美元增加到 2010 年的 156 亿美元，而同期美国的风险投资额仅从 5 年前的 252 亿美元增加到 2010 年的 262 亿美元。¹³尽管如此，美国仍是全球创新的超级大国，但其专利申请占全球申请量的比重已经从 2005 年的 34% 下滑到 2010 年的 28%，而同期中国专利申请份额已跃升至全球申请量的 7.6%。



创新工场创始人李开复在硅谷

2010 年，世界经济论坛（World Economic Forum）的一份报告对 138 个国家的技术进步和竞争力进行了排名，从而把亚洲新兴经济体放在了聚光灯下，引发了人们对后起之秀的关注：新加坡连续两年排名第 2 位，中国台湾提升到了第 6 位，韩国前进到第 10 位，中国香港则排在第 12 位；中国和越南都有大幅提升，中国跃升至第 36 位，越南排名第 73 位。印度排名第 48 位，其主要劣势在于基础设施薄弱、官僚体系落后，但其成熟的金融市场、高度发展的技术产业以及快速发展的移动通信等为

其赢得了不少分。与此同时，美国的排名则跌至第 5 位。¹⁴

这些趋势都足以说明创业和创新发明等特质正在逐渐转向亚洲。随着技术创新的重心越过大洋转到中国，再转到印度，美国长期以来的竞争力和领导地位正在日益受到挑战。创业投资对经济增长的贡献不容忽视，以 2009 年为例，美国的初创企业贡献占 GDP 的 21%，并提供了 1 200 万个就业机会。¹⁵

一波强大的浪潮正在快速形成。本土经济环境的改善和家庭关系等因素使得大量中国和印度移民正在回流。年轻才俊和最聪明的大学毕业生正在打点行装，准备到亚洲一流城市去安家落户，那里有与他们志趣相投的朋友和他们喜欢的生活方式。而且他们此行也不会马上返程，而是长达数年或者一生的承诺。这次硅谷的外籍人士和常青藤大学毕业生的大规模迁徙正在丰富着亚洲市场，也为中国、印度、越南以及其他亚洲经济体的发展和创新奠定了基础。想想那些中国人和印度人在硅谷创立的伟大公司：太阳微系统公司（Sun Microsystems）、Hotmail、雅虎和 YouTube。

“硅谷不会丧失其领导地位，但是中国和印度将会与之形成激烈的竞争。”顶尖的创投基金凯鹏华盈的合伙人阿季特·纳兹雷（Ajit Nazre）表示，“我们将会看到数以百计的高成长和高潜力的公司来自亚洲。”

当来自耶鲁、哈佛、普林斯顿、斯坦福、麻省理工和伯克利的优秀毕业生们以及沙丘路上的精英们——那些帮助创办思科、谷歌和脸谱的人们一道奔赴亚洲，创业竞争将会在全球发展最快的地区和下一个超级经济区间展开。贝宝（PayPal）前员工戴夫·麦克卢尔（Dave McClure）为硅谷的技术精英们组织了“技术精英包机”远赴亚洲，为他们与亚洲的明星企业家们牵线搭桥。显然，其目的不只是为了旅行的乐趣，更重要的是要从企业家那里获取灵感和启迪。

这个新的黎明是从 21 世纪初的中国拉开序幕的。在我的第一本书《硅谷之龙》里，我介绍了几位正在崛起的中国技术经济领域的领军人物，包括百

度的李彦宏和阿里巴巴的马云。在那之后，我介绍过的其他几位创业者也声名鹊起，例如人人网的陈一舟和当当网的俞渝。

我在《硅谷之龙》里描述的技术创新趋势还在不断演进之中。当然，中国仍然在模仿一些世界上最好的网站。你有没有听说过有超过 1 000 家高朋网（Groupon）的仿效者，还有两家邻客音（Linkedin）的模仿者？但是微创新时代已经来临。新浪微博早在推特之前就有照片和视频分享功能。中国的网站已经不是简单地照搬照抄，而是进行了适合本土文化的改进。由于用户群体庞大且没有历史包袱，亚洲热点城市移动互联网领域的生态系统建设要比美国快很多。

还有一个十分有趣的现象是：正如中国模仿了美国的成功模式一样（比如脸谱、谷歌和亚马逊），印度也模仿了中国最好的模式，越南也是。在胡志明市，越南的社交网络和游戏网站 VNG 公司就模仿了中国的腾讯和盛大两家公司的业务模式。

数字通讯正在以前所未有的速度发展。“在中国或印度还没有任何公司可以在规模或者估值方面与脸谱一较高下，而且这家公司创立的时间很短，”查尔斯河创投（Charles River Ventures）合伙人比尔·泰（Bill Tai）说。“只有屈指可数的公司是其所在领域的真正先锋，比如腾讯，它的确有些脸谱的特征。”但是，他也表示，得益于无时不在的互联网和移动通信，初创企业的创新正在提速。他解释说：“由于数据采集终端的互联可以直接把数据收集起来，并且进行云计算，企业的市场价值在很短的时间内就可以做到很大。”

由于历史渊源不同，亚洲的经济体发展速度也不一。中国的制造业基础雄厚，而印度则围绕外包建立起了服务型经济。中国的初创企业不仅在华尔街上演了巨大而成功的上市，而且为沙丘路上的创投机构赚取了巨额回报，在这方面要远超印度。同时，中国在创投领域的发展也上了一个台阶，不仅建立起了本土的创投产业，还发展了人民币基金和中国的股票交易市场。中国的硅谷之

龙正离硅谷越来越远，并最终在将研发转入商业化应用方面超越美国。¹⁶印度则选择了一条不同的发展道路，与中国在技术领域的差距依然需要几年才能缩短。但由于英语的通用性以及西方观念在印度不会被审查，印度的新创企业在全球化方面要比中国的新兴企业发展更快。标杆企业——在线旅游网站自我之旅——或许可以为更多的印度公司走上国际舞台打开一扇大门。

《创业亚洲》一书重点着墨该地区的两个大国：中国和印度。但是，展望未来，本书也关注越南及其技术创业者们，他们常常让我想起在中国第一代技术创业者身上看到的东西。新加坡大概占据了一章，因为其拥有亚洲地区最先进的政府支持技术创业的生态系统。虽然台湾地区 and 香港地区因为中国大陆的快速崛起而显得不再那么耀眼，但它们充分发挥了作为高端技术生产中心和金融贸易中心的优势。

在本书中，我会带领大家体验这些国家的创业者们在目前成长最快的产业——移动通信、清洁技术和商业领域的最佳实践。接着，本书会探讨赢得市场领导地位的战略，一家新创企业如何从零起步到上市，到颠覆行业标准，再到实现全球化。尽管我在随后的章节里介绍的企业家们各有截然不同的发展道路和成长经历，但他们都拥有一个共同的能力，正如史蒂夫·乔布斯所言的“不同凡想”。他们都拥有成功企业家所具备的特质：创造力、想象力、执着与激情。《创业亚洲》一书充满了乐观精神，而且一定会是这样，一如我为写作本书而进行的报道和研究的漫长过程中认识的企业家一样，是一个充满生机的成功群体，且总是挑战不同意见。

是的，几个亚洲新兴经济体还缺乏民主体制、出版/言论自由、完善的基础设施、科技高速公路、公正公平的法律体系以及一流的教育体系等等，而所有这一切是支撑美国建立起全球主导地位的深厚文化根基。这些曾经使得马克·扎克伯格和拉里·佩奇（Larry Page）光芒耀眼的文化和制度在单纯的政府主导或预算支出的环境下是无法复制的。或许这也是为什么到目前为止，尚

未有一个中国大陆科学家凭借在中国所做的科研成果获得过诺贝尔奖，而却有几个科学家凭借在西方所取得的成果获奖的原因之一吧。¹⁷如果要看到中国或印度的草根企业家能够像乔布斯那样对传统世界产生那么巨大的影响，我们仍需等待多年。

《创业亚洲》里将介绍一些人物，在中国、印度、越南、新加坡和中国台湾地区的偏远地区可能从来不为人所知。但是我预计，你会越来越多地听到这个被我认定为下一代新兴企业家的群体，并且很快，他们的名字就会家喻户晓、如雷贯耳。

推荐语

“随着太平洋地区的崛起，《创业亚洲》是所有希望预知亚洲科技创业革新浪潮的企业家的必读之书。丽贝卡·范宁通过描写具体事例、创业佳话以及从独特视角探讨科技创业的未来前景，向我们介绍了亚太地区科技创业新的领跑者和这个地区的魅力所在。《创业亚洲》，又一部巨作诞生。”

——林大卫，华山资本有限公司常务董事，亚美多科技协会董事长

“丽贝卡·范宁成功地把连摄像机都难以捕捉的亚洲科技发展场面生动地呈现在我们面前。随手翻阅这本《创业亚洲》，科技商业领域的日新月异一定会令你叹为观止。”

——彼特·鲁伯特·黎拓，银行家、汉学家

“《硅谷之龙》的作者凭借她的研究以及深刻的洞察力又完成了一部巨作《创业亚洲》，它以独特的视角展现了亚洲新兴产业的迅猛发展。丽贝卡·范宁还附上了每个商业精英的描述，为这本书增添了趣味性与客观性。她对亚洲科技创新产业的详细描述充分说明了为什么最具活力的亚洲能在全球经济中节节攀升。”

——丹·施瓦茨，亚洲创业基金期刊集团荣誉董事长，《金融的未来》的作者

“丽贝卡·范宁迅速地在亚洲及其无数正在成长的企业家中建立了权威专家的地位。她介绍了中国、印度、越南的产业新秀，同时深入研究了最热的市场行业，所以要了解亚洲的迅速崛起，这本书非读不可。”

——威廉·H·德雷珀三世，德雷珀·理查兹和德雷珀
国际公司的普通合伙人，《风险投资的游戏》的作者

“市场上大部分书都是探讨西方的创新模式，却忽略了对亚洲创新产业发展情况的研究。丽贝卡在书中描述了她对创新产业在经济增长最迅速的亚洲的发展过程，并有她自己的独特看法，所以对于商业精英、政策制定者、学生以及企业家来说，这本书非常值得一读。”

——斯坦利·邝，旧金山州立大学管理学院大中华项目总负责人

“在复杂而且有时让人感到困惑的亚洲市场做出正确决策的关键时刻已经到来。丽贝卡能亲近市场的真正操控者，并使他们讲出真正的想法以及计划，这种能力实在是令人惊叹。另外，她在书中描述的故事和战略不仅深刻，而且带有启发性。所以《创业亚洲》对于每个想了解亚洲人想法以及亚洲投资机会的人来说是必不可少的。同时，我相信它会像该书作者之前的作品《硅谷之龙》一样成为时代的经典之作。”

——埃吉迪奥·扎雷拉，毕马威中国公司的客户咨询以及创新事务合伙人

“出现过不少希望复制硅谷成功传奇的尝试，但至今还没有一个地区能够撼动硅谷的地位。而《创业亚洲》则被视为是亚洲成为风险投资史上第一个有潜力挑战硅谷地位的地区的有力证据。”

——冯凯文，金沙江创业投资基金特别顾问

“丽贝卡·范宁的新书《创业亚洲》对中国发展的研究做出了巨大贡献，

并且加深了我们对中国发展模式及其原因的了解。另外，它让我们更好地去想象未来的世界，所以是时候做好准备了：因为以后你的儿女甚至是你自己待在亚洲并学习汉语的可能性会比以往高很多。亚洲的发展，中国的崛起，这两者都不能忽视。有了这本书，我们能更好地理解并评估在 21 世纪它们的发展对我们的意义。”

——肯·威尔科克斯，硅谷银行董事长